

EL SECRETARIO PERPETUO
DE LA
REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

Madrid, 31 de marzo de 1963.

Dr. Ignacio Alvaré Gómez.
Presidente de la Sociedad Cubana de
Historia de la Medicina.
Cuba N° 460.

Muy señores míos:

Tengo el gusto de acusarles recibo de su atenta carta de 19 del corriente, dirigida al ilustre Director de esta Academia y a la humilde persona del firmante.

No es esta la primera vez que se plantea en nuestra Corporación la solicitud de ustedes referente a las voces *Finlaismo* y *Finlaista*, que ya nos fue comunicado en su día por nuestra correspondiente, la Academia Cubana.

Dicha solicitud choca con el criterio constante de nuestra Corporación de que en el Diccionario académico no se incluyan vocablos derivados del nombre de los autores de descubrimientos famosos, como lo son, en el dominio de la Medicina, los franceses Roux y Pasteur, los alemanes Koch y Ehrlich, el inglés Flemming, los españoles Ferrán, Ramón y Cajal etc. Este criterio es el que ha impedido, hasta ahora, una solución favorable para la pretensión de ustedes.

Esto no obstante, y en nuestro vivo deseo de complacerles, les proponemos la inclusión, en la próxima edición del Diccionario, de los vocablos que les interesan, pero en la forma siguiente:

Finlismo. m. Cuba. Teoría propuesta y demostrada por el médico cubano doctor Carlos J. Finlay, según la cual, el agente transmisor de la fiebre amarilla es el mosquito "aedes aegypti".

Finlaista, adj. Cuba. Perteneciente o relativo al finlismo. Partidario de esta teoría, ll.t.c.s.

Con el deseo de que esta solución sea satisfactoria para ustedes, les envía un cordial saludo su muy atento s.s.

Fdo. JULIO CASARES.

